

Zsivölgyi Napló

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petro-seni.
Előfizetési árak
Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Fél évre 70. Egy évre 100 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.
XI—évf. 50—52 szám.

Bankoknál, részvényszerzőknél, egyedi
technik. kaszinóknál éventén 500 Lei.
Kocsa hirdetés 3 Lei c—2, Apróhirdetés:
szavanként 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

1934 karácsonya

Békesség a földön embereknek és jó-
akarát. Ezek az írás szavai, amelynek
sohasem volt nagy-b jelentősége, mint
éppen napjainkban. Békesség a földön
embereknek és szeretet, sugározson
szerte a földön, kiáltjuk mi mindannyi-
an, akik a békét, szeretetet és testvére-
séget hirdetjük és fogjuk hirdetni mind-
dig. A magabeszálló Adventi hangulat
kezdele a legkritikusabb napokat küldte
felénk és már, már úgy látszott, hogy
a békesség helyett, a testvérelenség
zudul a világra, mikor okos fejek, em-
beri gondolatok és a józan belátások
mégis csak felülemelkedtek a sátni
gondolatokon és követtek a legesetbe-
szavakat, hogy békesség a földön em-
bereknek és jóakarát. Huszadik kara-
csony ez a világháború vérvíztoros
idejének kezdete óta és talán most volt
az első hatalmas erőpróba, mikor a
világ országainak vezetői még is arra
tudatára ébredtek, hogy nem szabad
újbol elindítani a háború borzalmait,
nem szabad újbol vértierget előidézni,
mert a háború sebei, könnyei és nyor-
morúságát még mindenki keservesen
érzi egészen a zive középeig.

Ünnepet tti ma a keresztény vi-
lág. Szerte a földön harangok szava
hirdeti a Megváltó megszületését. Kicsi
és nagy, szegény és gazdó dörvendzik
ezen a napon s ha mindeokinek nin-
csen is anyagiag jóléte és boldogsága,
de bensőleg ott a mindenki szívében

a szeretet lángja. Óriási hatalom,
amely minden gazságot legyőz,
minden rosszakarót megsemmi-
sit és azok, kik hisznek is ebben
a szeretetben, megtalálhatják az
utat minden emberhez. Találja is
meg és hinte ezét a nagyvilág
minden nemzetének emberei közé
hogy még erősebben, még ösze-
tartóbban hirdethesse önmagáról
minden nemzetnek fia, hogyamint
egysílessenek vagynak mindannyian
a gyermekei, úgy legyünk egyek
az egymás megbecsülésében, a
Megváltóknak eszméjében aki 1934
évvél ezélt először hirdette,
hogy szerez felebarátodat, mint
önmagadat. Ezt hirdetjük mi is a
szent karácsony ünnepeén. Ezzel a
jelszóval köszöntjük Krisztus szü-
letésén embertársainkat, minden
nemzélet a földnek, mert Krisztus
szavait követjük, mikor a gyűlö-
keds helyett a testvérelséget
egymás megbecsülését és tiszté-
lelét hirdelünk s ebben a tudat-
ban élve követjük az írás szavait.

A Zsivölgyi Napló
szerkesztősége és kladó-
hivatala, boldog kara-
csonyi ünnepeket kíván
igentsiztelt jóakaróinak,
olvasóinak és hirdető-
feleinek.

Felgyógyult Roska Jenő róm. kath. esperes

A petroseni róm. kath egyházközség köztisztelőben álló espe-
res Roska Jenő megyei tanfelügyelő az elmúlt hetekben nehéz betegségén
ment keresztül. A veszedelmes fátyhoz költötte a katolikusok szeretet
esperesét s nehéz betegségében igen fájalmas pillanatokat át tti s csak
az rendkívüli szívós szervezete és a telkimeretes orvosi kezelésnek
valamint a gondviselés jószágának köszönhető, hogy újbol olyan helyzetbe
került, hogy átvethette az egyházközség irányítását, amelynek az ő okos-
kerül és fáradságot nem ismerő munkálkodására olyan nagy szüksége
van. Szeretettel szível és idelekkel köszöntjük Roska esperest az egyház-
köztség élén, amelynek évek óta harsos katorja. A smóla vezeti a pe-
troseni róm. kath. egyházközségét minden idejét az egyházközség feltesz-
tésének szentelte, megvédte annak érdekében, a hívek megbecsülését vitta
ki ezzel a munkájával, amely szeretet és ragaszkodás mozi, nagy beté-
ségében nyilvánult meg legjobban, mikor minden katolikus hívő igen sok
bás vallásuakkal egyetemben, napról napra érdeklődött Roska esperes be-
maga felől és ebben az érdeklődésben a szeretet és mellettevaló ragasz-
kodás nyilvánult meg, amely azt igazolja, hogy a róm. kath. egyházköz-
kódás érdekében kifejtett munkája megbőzta a kívánt sikert és ami a leg-
fontosabb: a hívek ragaszkodását és szeretetét amelyet Roska Jenő esperes
meg is érdemel.

Rágalmak ellen a tények beszélnek!

Több mint két millió Lei értékű közmunkát végeztetett Petro-seni város az 1934-ik évben

Egy év mult már, *hogy a
jelenlegi kormány hatalomra ke-
rült és ez idő alati nemcsak az
ország gazdasági helyzete n utal
lényeges javult, hanem a köz-
munkák haladása is gyorsabb
tempóban haladt az egész vonalon
Egyes, rosszakaratu újságköze-
mények mégis úgy állítják be a
dolgot, mintha semmi sem tör-
tént volna ez alatt az idő alatt és
tendenciózusan félrevezetik a kö-
zönséget. Ilyen rosszakaratu cikk
látoit napvilágot az egyik Bucu-
regi nagy lapban is Petro-seni
városról, olyan formában, mintha
a város vezetői nem tö-
rődének a város fejlődésével.

Megkell állapítani, hogy ez
az állítás nem felel meg a valósá-
gának.

Ezt különben legjobban bi-
zonyítja az alábbi kimutatás, amely
azt igazolja, hogy a Petro-seni
város vezetősége mindent meglett
a város érdekében az elmúlt 1934
esztendőben, amit élénken igazol
az, hogy közmunkákra a város
ebben az évben több mint két
millió Leit fordított. Az elvégzett
városi közmunkák a következők:
A város új közparkjának befa-
tás. 2. Hídat épített a Malcai
részen 3. A Cloaca uca kövezése.
4. Principessa Elena uca kövezése
5. A. V. Conta uca javítása. A
St. O. Iosif uca kövezése. 7. A
Fő uca járdájának meghoztatása.
8. A Príntul Carol uccának
aszfaltozása és kövezése 9. A I.
G. Duca uccának kövezése. 10
A I. G. Duca uccának aszfalto-
zása 11 A Bucovina rész köve-
zése. 12. A Bojoni vízvezeték
elkészítése 13. A. P. Car-
ol uca vízvezetékének megho-
zatatása. 14. A Calea Ro-
mana uccának vízvezeték-
elése. 15 A Diljai rész vízvezet-
kének felszerelése 16. Támaszfall
építése a Färgul felé vezetó
ut. 17. A Päring felé vezetó ut
kövezése. 18 A Bucovina rész
villanyvilágításának felszerelése.
19. A Gh. Bariju uccának ja-
vítása. 20 A Malcai rész utjának
megjavítása.

Az összes közmunkák több
mint két millió Leibe kerültek és
minden váialkozó kötelezve volt,
hogy a munkáknál a helybeli
munkanélkülieket alkalmazza vala-
mint a Päränga vezetó ut elké-
szítésénél, amelyet a város saját
rezsiájéba készített, csak is munka-
nélkülieket alkalmaztak, akik kö-
zül ha rendszeren dolgoztak, ke-
restek hetenként 7 800 Lei is. A
Petro-seni városháza ugyanis —
naegyon helyesen — arra az ál-
lásrapontra helyezkedett, hogy a
pénzzel munkát terem és munkát
ad a munkanélkülieknek, mivel
jegy jobb-n keresnek a nem pedig
bagalet munkanélküli segélyt
kapnak, amelyből a végeéremény-
ben a munkanélküliek sem leti
volna haszna s a köznek sem.
Igy a munkás is elmondhatja,
hogy munkáért kapta a pénz és
használt vele a köznekis, mivel
Közmunkát végezt.

Ez az elvégzett munka tel-
jes egészében igazolja azt, hogy
a Petro-seni városvezetéség meg-
tette a köteleességét és nagyra-
nyu munkálkodásával előbbre vitte
a város fejlődését. A város ve-
zetősége azonban nincsen mege-
légvedve ezzel a munkával. Elha-
tározott szándéka, hogy a jövő
évben negyszázabu építkezéseket
fog lebonyolítani. Elsősorban az
új városházának felépítése van
tervebeve, amelynek megépítése
már éppen időszert lenne és a-
melyre a szükséges öszreg egy
időben meg is volt Dr. R. Mocu
akkori polgármesterisége idejében
azonban az utánakövetző kor-
mány emberi más célra fordított
ak öszregét. Ugyancsak terve-
be van véve egy hatalmas iskola
építése is, amelyet szintén a jövő
évben készült tétő alá hozni a
város. Mindezekhez a tervek meg-
valósításához azonban pénz kell
és attól függ, hogy a lakosság
fizeti e rendszeren az adót, eleget
tud e tenni a várossal szemben
köteleességének.

Több mint ezer szegény családnak adott ki karácsonyi ajándékot a Principele Mircea anya és gyermekvédő egyesület

A Principele Mircea anya és gyermekvédő egyesület, amelynek elnöke Bujoi I. vezérigazgató és ügyvezető elnöke Timoc Tiberiu főigazgató, az egyesület többi tagjaival karöltve az idén is minden lehető elkövetett hogy a karácsonyi ünnepekre a szegény gyermekek ruhával és más ajándékokkal lássák el. Dacára a nehéz gazdasági viszonyoknak, az egyesület az idén több mint ezer szegény gyermek-

nek jutaltott ruhát, cipőt és más ajándékot az egész zsvölgyében. Petroşeni-ben a kiosztás pénteken történt meg amely alkalommal igen sok szegény gyermeknek törtéte le újból könnyeit a Mircea jószágos munkálkodása.

A nemes cél munkálkodásért dícsért illeti meg a Mircea egyesület minden tagját, akik fáradságot nem ismervé dolgoztak a karácsonyi segítség érdekében.

Két millió Leu felül fizetett ki élet és baleset biztosítási díjat az Agronomul Gazdák biztosító intézele 1934-ben

Az Aradon székelő Agronomul Gazdák biztosító intézet, melynek gyors valamint külön eljárása a baleseti károk likvidálásánál közművek, az elmúlt napokban háromezer Dolláros biztosítási díjat fizetett ki Spielmann Sámuel Szatmári lakosnak. A kifizetés a legnagyobb gyorsasággal történt meg és azzal a kárt szenvedő fél köszönetét és elismerését vívta ki újból magának. Az Agronomul Gazdák biztosító intézet ezzel a kifizetésével csak egy csekély hányadát fizette ki azoknak az összegeknek, amelyet az intézet 1934 ben üzleteinek kifizetett. Nagyobb összegek, amelyeket az Agronomul ebben az évtizedben kifizetett a következők:

Stenberg László Oşorhei, 244.148 Lei. Uzi na Electrica Galaţ 270.547 Lei Intreprinderile Ferestra Polni 230.000 Lei. Cutia Industriale Oşorhei, 605 202 Lei. Dr. Sipos Ferencné Oşorhei, 100.000 Lei. Ezenkívül egy egész sereg más baleset és elemi kárt fizetett ki az Agronomul, valamint csak a zsvölgyében több mint 200.000 Lei-t fizetett ki itteni üzleteinek, valamint nagyszámú kölcsönt folyósított számukra. Ez az aktivitása az Agronomulnak azt bizonyítja, hogy a felek bizalommal fordulhatnak hozzá, mert az intézet célja, hogy feleink teljes megelégedésére folytassa működését.

Az Unirea (Iparsklub) kuglicsapata nyerte a Soimi ezüstkoszoruját

A Petroşeni Soimi kuglicsapata december 16-án kuglicsapata díjazott, amelyen a zsvölgyéből 10 csapat vett részt. Az értékes díjat, egy ezüst koszorút a Petroşeni Unirea (Iparsklub) kuglicsapata nyerte 155 fával. Eredmények a következők: Unirea 155, Rapid 135, Imser Petroşeni 132, Părăngul Petriţa 127, Unirea II 128, Soimi 123 Mateotti 113, Vulturii 112, Hercule Vulcan 96, Fraţje Lupeni 87 fa. A győtes Unirea első csapata a következők: állott: Nagy József, Wenzl Máttyás, Woltz Adalbert, Wenzel Mihály, Olariu Alexandru, Muntean Gheorghe, Strabinger Mihály, Hirbal Ioan, Balogh Francisc, Woltz Adolf, Rademacher Béla és Cazan Demian.

A győtes csapatnak Buday

a Soimi kuglicsapat elnöke nyújtotta át az ezüst koszorút szép beszéd kíséretében, amelyet Muntean Teodor az Unirea elnöke köszönt meg a csapat nevében.



Legjobb és legolcsóbb karácsonyi borok Schaffer Leopold nagyraktárában.



90 Leibe kerül egy hét decis üveg Plébános bor,

vagy is hat és fél kiló hus árba, három kiló szalonának értéke, tizenöt kilogram kenyert, vagy tizenöt liter tejet, tizenöt kilogram lisztet négy kilogram cukrot harminc kilogram krumpit lehet venni ezért a pénzért és egy családnak legalább három napi ételleme kerül ki abból az összegből, amelyet Báró Kemény Árpád termeléséből kimért hétdécis Plébános borért kénytelen fizetni az, aki történetesen egy üveg Plébános bort akar elfogyasztani. Először az embernek a lélekzete, hogy lehet zivve valakinek ma mikor a kitűnő Dragasani bort 16 Leibe mérlik litereit egy hétdécis üveg borért 90 leit kérni, amely se nem jobb, se nem különb annál a bornál, amit Dragasaniól, az ország legjobb bortermő vidékéről szállítanak eladóra. Családkozva kérdezzük magunktól, hogy lehetséges ez? Mivel indokolható ez a rettenetes

magas ár egy hétdécis üveg borért? Talán Báró Kemény Árpád 500 Lei napaszámot fizetett azért hogy a szőlőjét háromszor kapják és permezélték, de még ez esetben sem lehet indokolt a 90 leies ár egy hétdécis üveg borért amennyiért eladásra kerül a fogyasztó közönség számára. Ez után a számítás után nyolc liter Plébános bor ezer leibe kerül, egy havi házberbe, egy ötven kilós dísznőba és három méter ruhaszövetbe a nem beszélve arról hogy Bucureştibe lehet vele tour-retour utazni és ennyi nyugdíjtalap egy bányász havonta harminchat évi munka után.

Báró Kemény Árpád és a többi hasonló bortermelőnek nem a maguk bő zsebei után számítás a bor árát. Talán van a közönségnek tájékozottabb képe és átütő gondolni, hogy könyelműség 90 leit adni egy hétdécis üveg borért, mikor 10 leité egy liter jobb bort is kaphat.

A kontárok már tanulót is tartanak és úgy rontják az iparosságot

Lapunk egyik számában cikket írtunk, amelyben újból az örökös kontár ügyeket tettük szóvá. Cikkünkre az egyik helybeli borbéli iparos, Szoboszlay István levelet küldött hozzánk, amelyben azt írja, hogy a kontárok nemcsak hogy iparengedély nélkül dolgoznak, károsítják meg az államot és az iparengedélytel bíró kis iparoságot, hanem már tanulót is tartanak.

Szoboszlay ur mindjárt neveket is említ elsősorban

volt Roitmann asszonyt aki már két adjándusl is dolgozik és bizonyos Ferencz Olga, aki szintén tanulónál jár kontárkodni, valamint egy Andrásné nevi asszonyt aki egész nap dolgozik és 0 tandíjért meg a mester-ségre egy Papné nevi asszonyt is, aki élelmet fizetett a tanulásiért és a levélíró szerint csak a C. Voda utcában 8 hölgy van, aki kontárkodik. Ott vannak a Szőke lányok írja Szoboszlay mikor kiemelnék egész hadsereget képezik a kontároknak, másokat tartanak maguknak és nem

fizetnek se adót, se betétegyezményt, se lovalt, se villanyt és így élhetnek könnyen, nem úgy mint a szegény ezer bajokkal küzdő mesterek.

A levél többi részében Szoboszlay erősen kifakad az illetékesek ellen kik nem törődnek a kontárokkal és azzal zárja levelet, hogyha így megy, úgy az iparengedélytel bíró kisiparosok is visszaadják iparengedélyüket és dolgoznak ok is, mint a kontárok...



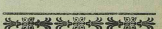
Eddig az elkeseredett levél és nekünk csak annyit hozzáfűznélünk van, hogy a felsőbb hatóságoknak figyelmeztetjük az állampolgárokat, tegyenek meg minden lehetőt a kontárpárosok letörésére.



Ápolatasa arcóbort szaksterben a kozmetika finomságaival Bóli és estélyi kikészítések

WEISZ ZELMA kozmetikai szalonjában

PETROŞENI. JOANOVITS HÁZ.



Újrendszerű brikket termelést vezetett be a „PETROSANI” szénbánya részvénytársaság, amely pormentesen kerül forgalomba és úgy konyhai, mint szobai és cserépkályhatűzésre is használható

(PETROSANI). A zsilvölgyi bányák központi vezérigazgatósága, amelynek élén Bujoi Ioan körponti vezérigazgató áll és vezet évek óta szakszerű irányítással ezt a hatalmas üzemet, az elmúlt évben értékes újítást vezetett be a széntermelésébe. Az újrendszerű tüzelőanyag, melynek gyártása már a szezon elején megkezdődött a „PETROSANI” szénbánya petritali telepén, egy csapásra megváltoztatta az eddigi szénnel való tüst, mivel a magánhasználatra szánt szén, egészen különleges, speciális módszerrel és eljárással az ország legfontosabb tüzelőanyagává tette mely abból áll, hogy a magánhasználatra szánt, az eddigi por vagy darabos szénnel való tüst: hibáit kiküszöbölő és brikket formájába kerül a fogyasztókönnyűség használatába és egy elttal több és gazdaságosabb tüstánya got képez a tüstés terén.

Az újrendszerű tüzelőanyag, nak meg van az az előnye is, hogy a tüstés után visszamaradó salakmennyiség minimális, mivel a brikket olyan anyagból van, összeállítva, amely majdnem teljes égést eredményez és ebből a szempontból kétszeresen értékes tüzelőanyag, az avval való tüstés nagy megtakarítást jelent mindazoknak, akik ezzel tüstnek és ami a legfontosabb, nem marad utána por s így minden darab elhasználható. Az eddig magánhasználatra vásárolt szénmennyiség osztályozás után, kitermelt formájában jutott a fogyasztókhoz, igen sok esetben porosan és idegen, nem éghető anyagokkal együtt. Ezzel szemben az új eljárással kitermelt brikketnek az az előnye az eddigi tüzelőanyagokkal szemben, hogy a társulat speciális gépei egy új eljárással a brikketezésre kerítő szén megmésesítve, megzabadosítva nemcsak az idegen anyagoktól hanem annak lét alakjában megnyilvánuló sllő részétől is, amely miatt eddig különösen a háziasszonyok idegenkedtek a szénnel való tüstéstől és a tüstéstől.

A „PETROSANI” szénbánya igazgatóságának az a széntermelési reformja egyedül álló az egész országban. Céja ennek az újításnak, hogy ezzel fokozza a szénfogyasztás intenzitását, a széntermelést előbbrevigye s ezáltal több munkást tudjon foglalkoztatni. Az új tüzelőanyag

oltóbb mint az eddigi szén már is általános közkeveltségnek örvendő és megkedvelték mindazok, akik az eddigi tüstési anyagokról erre a tüstésre létek át.

Hogy mennyivel gazdaságosabb és előnyösebb ma már az új eljárással előállított brikkettel való tüstés, azt legjobban igazolja az a sok közszólvó levél, amely a Petrosani szénbánya vezérigazgatóságához érkezik: tbe az ország különböző helyeiről és amely levelekből csak egyet közlünk, amelyen Emil Fischer, nagyszobai kir. udvari főbíróképez irt a Petrosani szénbányának, megköszönve a küldött új eljárással előállított brikket.

A levél a következő:

Tek.

Petrosani szénbánya R. T. rak
Petroseni

Az eddigi tüzelőanyagomat az Önök által termelt brikkettel helyettesítettem s nem mulasztom el, hogy az elért eredményről Önöket ne értesítem.

Műteremben egy vaskályha van s tekintettel a sok üvegfalra a téli időszakban csakis koxal voltam képes a terem hőmérsékletét magasabbra emelni. Tüstési célra minden télen 1500 kgr. koxot használtam fel, mely 65:0 Leibe került. Tekintettel a brikket magasabb fűtőképeségére, csak 1200 kgr. brikketl égettem el, mely 2160 Leibe került s a régebben elhasznált koxmennyiséghez viszonyítva, 4340 Leit takarítottam meg.

Mind Ezeket feltüntetni közzölöm kellett Önökkel s csak sajnálhatom, hogy már korábban nem tértem át a tojás-brikkettel való tüstésre amely mellett a műterem is sokkal jobb tüstést kapott.

Teljes tisztelettel:
EMIL FISCHER s. k.

Ez a levél mindennél jobban bizonyítja az új eljárással előállított brikket előnyét a többi tüstési anyagokkal szemben. De külön érteke a brikkettel való tüstésnek az is hogy amíg eddig a cserépkályhákban egyáltalában nem lehetett szénnel tüstni, addig

az új eljárással előállított brikket a kályhákban kis módosítás által már bátran használható nemcsak vas, hanem cserépkályhában is és szobai tüstésre. Legnagyobb

előnye az új eljárással előállított brikkelenek magas kalória tartalma s az ezzel való tüstésnek az, hogy dacára a különleges előállításnak, a forgatombakiről brikket nem drágább tüzelőanyag mint a többi, sőt olcsóbb sokkal nagyobb melegel fejleszt, hőmugázása tartósabb, hamarabb melegíti be a szobát, hamarabb főzi meg az ételt s fennmarad mennyiséget használ el belőle mint más tüzelőanyagból.

Nagy jelentőséggel bír ez az újítás az ország gazdasági szempontjából is csak dicséret illeti meg érte a „Petrosani” szénbányát, amely a mai nagy gaz-

dasági viharban újból tanulétt adta annak, hogy haled a fejlődéssel és minden igyekezete odaírnul, hogy a modern teknika előnyeit kihasználva új eljárásokat vezessen be, olcsóbbá tegye a kitermelt tüzelőanyagot. Az új eljárással előállított brikket termeléseket a bányatársulatnak elsőrangú, hatalmas üzem áll rendelkezésére, melyet csak pár év előtt építettek fel és amely egyik legszabóbb üzeme egész Európának és az elért eredmények folytatása annak a dicséretes munkának, amely Bujoi vezérigazgató érdeme, aki a mai nagy gazdasági krízisben is farsadhatatlan és széleslálókörü koncepciójával, az egész közgazdasági élet elismerését vivta ki magának.

Molnár Sándor

A MUNKÁSMOZGÓ (Petroseni és Lupeni).

igazgatósága,



ezuton kíván,



boldog karácsonyi

ünnepekert kedves mozlátogató közönségének.

BUCURESTI ÉTTEREM és KÁVÉHAZ PETROSANI

Kitűnő konyha. Havi abonams, étlap szerint. Esténként zene. Kitűnő italok. Figyelmes kiszolgálás

*Kellemes és boldog karácsonyi
ünnepeket kíván,
igentisztelt és kedves vendégnek*

Nagy karácsonyi vásár

BIEBER OSIAS és FIAI
közmlüztetésben, *Petroseni*

Játéktermlítés!

Nagy karácsonyi Játékraktár!

Óriási raktár gyermekjátékezekben, Zeppelin, repülőgép és ezer más karácsonyi játékaru a legolcsóbb árban,

HAMMER
JÁTÉKARUHAZBAN, — PETROSANI.

Végezre érlelyes intézkedés készült a kontármunka letörésére

Az aradi Munkakamara azzal a felterjesztéssel élt az illetékes miniszteriumhoz, hogy a kontárok szerzésait is kobozzák el, adóztassák meg, vessenek ki rájuk betegsegélyző taxát és viseljék a közterheket is

Beszélgetés Vulpe Józseffel, az aradi Munkakamara elnökével

Mint ismeretes, a kormány megszüntette a dévai munkakamarát és a megyei iparkamarai ügyeket az Aradi munkakamarához csatolta. A Munkakamara interimárbizottsága most állította össze a kamarai vázlatok névjegyzékét, hogy a közeljövőben megtartandó kamarai választásokat előkészítse. Ez alkalomból az aradi Munkakamara elnöke, Vulpe József az elmúlt napokban itt járt a zsvölgyébe s a kitűnő közéleti férfival alkalmunk volt beszélgetni az aktuális munkakamarai problémákról. Vulpe József kamarai elnök a következőket mondta:

— A Munkakamara vezetőségének minden igyekezete odairányul, hogy teljesen megfeleljen hivatásának. Most állított össze a munkakamarai vázlatok névjegyzékét és ennek befejezése után, valószínűleg már a közeljövőben a kamarák megtartják a választást, hogy aztán a törvény keretein belül elővegyék azokat a feladatokat, amelyeket a törvény számára előír. Addig is azonban, míg az új vezetőség elfoglalhatja a helyét, a Kamara mindent elkövet, hogy tagjainak az érdekeit megvédje. Itt mindjárt meg kell mondanom, hogy első dolga volt a kamarának, hogy az iparengedéllyel bíró kisiparosság érdekeit megvédje és a nagyon elszaporodott kontárok munkáját megakadályozza. Ebben az ügyben a kamara felterjesztéssel élt az illetékes miniszteriumhoz, amelyben javaslatot tett arra nézve hogy az iparengedély nélküli dolgozó kontárokra ne csak büntessék

hanem a helyi hatóságok közreműködésével kobozzák el a kontár szerzésait is. Intézkedést kértünk abban az irányban is hogy az iparengedély nélküli dolgozó kontárokra adóztassák meg, vessenek ki rájuk betegsegélyző illetéket is és ugyanolyan mértékben viseljék a közterheket mint azok az iparosok, akiket eddig megkárosítottak, mert lehetetlen dolognak tartjuk azt, hogy ezek a kontárpárosok továbbra is szabadon garázdálkodjanak a törvényen dolgozó kisiparosok kárára. Azt hiszem, hogy ez az intézkedés igen nagy mértékben elfogja venni a kedvét a kontároknak attól, hogy az iparengedély nélküli munkát vállaljanak.

A kamarának egyébként első nagy feladata lesz, hogy az újonnan készülő egyszéles ipartörvénytervezet mielőbb törvényerőre emelkedjen, mivel az új ipartörvény is lényeges intézkedéseket tartalmaz a kisiparosok érdekeit illetőleg és a kontárpárosok letörésére.

Ezenkívül nagy fontosságot tulajdonítottunk a jövő iparogenerációjának nevelésére is. Elsősorban is szorgalmas kívánjuk a tanácsoknál, így a petroseni tanácsoknál is. Ezenkívül elősegítjük, hogy az arra érdemes tanoncokat különböző tanfolyamokra küldjük, hogy ezáltal is jobban elcsúszthassák a mesterségükhez szükséges gyakorlati dolgokat. Különböző a Kamara már az elmúlt évben is több tanoncra küldött el különböző tanfolyamra és nemcsak az országban rendezett tanfolyamokra hanem

többben mentek a nyugati álla-

Elengedik a Munkásbiztosító járulékok után kivetett bírságokat, akik tartózsákukat december 31-ig kifizetik

A munkásbiztosító pénztárnak óriási kintlévőségei vannak a munkaadókkal, melyek nemfizetése miatt nagyszámú bírságot is vetettek ki a munkaadókra. A betegsegélyző pénztár bucsureit központi a napokban körendeleettel küldött szét a kerületkezh, melyben utasítja őket, hogy

azoknak a munkaadóknak, akik a betegsegélyző tartózsák hátulrétét december 31-ig kifizetik, engedjék el a már kiírt bírságot.

A központ ezen rendeletével reméli elérni, hogy követeléseit

befogadja folyón. A rendelettel egyidejűleg utasítást kaptak a kerületek, hogy azok ellen, kik ezen ideig nem fizetik meg tartózsákukat, vagy a tartózsák, mint a bírság teljes összegéig vezessek végrehajtást, foglaltat és a törvényes idő letelte után a lefoglalt tárgyakra tűzzenek ki árverést. A munkásbiztosító rendeletét figyelembe ajánljuk a munkaadóknak. Sokan vannak akiket a kérdelmes fizetések bírságai sújtottak. December 31-ig módjában van mindenkinek a bírságot megszabadulni, helyesebb ha most kifizeti tartózsákait, mert január 1-től kezdődőleg a tőkét és kivetett bírságot is könnyörtenül behajlik rájuk.

Bírói ítélet bélyegezte meg a tisztességtelen versenyt

Érdekes elvi jelentőségű döntést hozott a satumare törvényszék, a tisztességtelen versenyre vonatkozó legújabb törvény alapján. Az aradi „Azurul” ügyvezető gyár Rt. ugyanis feljelentést adott be a Fischer Testvérek satumare cég tulajdonosa írt, Fischer Sámuel ellen, akit azért vádolt, hogy tisztességtelen versenyt követett el, miután „Smindrik” nevű fémtestíztíróját az Azurul által gyártott és évtizedek óta a piacon ismert és bevezetett „Sídol” fémtestíztíró márkájának utánzásával igyekezett terjeszteni. Előadta a feljelentés, hogy a Fischer cég az eddig semleges csomagolásban volt Smindrik fémtestíztíró egy idő óta megváltozott külöben hozta piacra oly módon, hogy a „Sídol” jellegzetességét utánzotta azáltal, hogy fémtestíztíróit ugyanazsán nagyságu üvegekben dugaszolással és színösszetételű vignetával ellátva hozta forgalomba. Ez az eljárás a vásárlóközönség megtévesztésére irányult. A satumare törvényszék a tegnap tartott tárgyaláson a felek meghallgatása, a gyártmányok és bizonyítékok megvizsgálása után magává tette a feljelentő „Azurul” gyár álláspontját és ítéletében tisztességtelen versenyt elkövetése miatt a Fischer Testvérek céget jelentékeny öz-

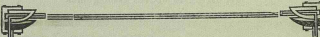
szeget pénzbírsággal sújtotta, azonfelül az „Azurul” Rt.-gal szemben kártérítést kötelezte, mindezekben kívül elrendelte az összes raktáron és forgalomban lévő Smindrik fémtestíztírókat a címkek eltávolítását.

Értesülésünk szerint a károsult fél az ítélet alapján a raktáron és piacon található áruk zár alá vételét fogja kérni.

— Montgomey: A gyermekszív rejtelmei. Az ifjúsági irodalom örökbecsű és örök érdekessége klasszikus műve utádozásaiban és kiadásban jelent meg az Athenaeum kiadásában. A fordítást Balogh Mária végezte el, a könyvhöz a rajzokat, díszítéseket Sipos Béla művésze adta. A nagy, albumalakú, remek kiállítású könyv 90 Lei minden könyvkereskedésben vagy Lepsgenál Cluj. Kérje az Athenaeum ifjúsági könyvek jegyzékét.

— Tolnai Világaplapja Színházi Élet-Délbáb, legjobb számú kaphatók: Szabó István könyvkereskedésben, Petroseni.

— Lakodalmi és alkalmi eszkörok, a legolcsóbb árban, rendelésre azonnal készülnek, Benedekné, virágüzletben.



PHÖNIX

ÉLETBIZTOSÍTÓ TÁRSASÁG

ALAPÍTÁSI ÉV 1882

Teljesen beizetett alaptőke 4 millió Silling

Engedélyezve Romániában 1929 január 14-én. — Bejegyezve a Bukaresti Kereskedelmi Kamaránál 689 Soc. — 1921 szám alatt

Központi igazgatóság:

W I E N, I. Riemergasse

2. sz.

Romániai igazgatóság:

BUCUREȘTI, I. Piața

Rozești 4. sz.

Erdélyi igazgatóság:

C L U J, Str. N. Iorga

16. sz.

Képviseltek minden városban

Legszébb karácsonyi ajándék egy PHÖNIX életbiztosítói kötvény

Adni vagy nem adni, mondja a Marosvásárhelyi Hamlet tűkőrgyár, amelynek utazóját bo- tokkal keresik a károsultak

Lenni, vagy nem lenni-mondja Hamlet a mondai alak. Dán királyi sí adni vagy nem adni jó árut, ezen töprenghet a Marosvásárhelyi tűkőrgyár, amelynek utazója nemrég bejárta a zsilvolgyi és magánháza-kánál próbált szerencsét, hogy a gyár tűkőrgyártmányait forgalom-bahozza. Úgy látszik, hogy az utazóknak sikerült is megvesztetni egy pár embert, mert a rendelésekből, no meg a rendelés utáni reklamációkból meglehet állapítani, hogy a tűkőrgyárutazója egyszerűen becapta a vevőket az által, hogy a lement tűkőrgyárutazók helyett sokkal kisebb darabokat küldött a vevőknek amelyet azok

természetesen nem tudtak használni és mikor ezért reklámláltak a cégnél, a cég Salomoni bölcsességgel azt a választ adta, hogy nem áll módjában a megem felelő portékát kicserélni, mivel azt az utazó készpénzért vásárolta meg s intézkék el vele. Az elkieseredati károsultak az elmúlt napokban megtudták, hogy a Hamlet tűkőrgyár képviselője új ből a zsilvolgyébe van, keresni kezdtek, de nem a szavak szépségével, hanem bolkokkal és bizo nyára nem azért, hogy megvéd jék hanem, hogy elégtételt vegye- nek maguknak azokról a károkról amelyeket nekik a Hamlet tűkőrgyár okozott.

A Munkásmozgó ünnepi műsora, világ- városi, értékes és lebilincselő

December 25 és 26 án, a háború előtti Oroszország egyik hípnokius démonának, Rasputin kán életét viszi a nézőközönség elé. Rasputinról közöndümszó, hogy hatalmába tartotta a volt Cár udvart és különösen a Cárno bizott benne és födönlőnül hatalomnak ismerte. Ezi a rendkívüli izgalmas cselekményű filmel RASPUTIN és a CARNÓ címmel vetíti a Munkásmozgó karácsony ünnepé alatt. Főszerepekben: Etel, Lyonel és John Barrymore.

— Stephan Zweig Marie Antoinette propaganda kiadásában. Marie Antoinette élete a legjobb példa, milyen rettenetes kegyetlenséggel szemeli ki a sors az ő áldozatait. A tragikus vég királynő összesen 38 esztendő élt, de életének első 30 esztendeje igazán simán telik le. Az utolsó 8 év alatt a történelem példátlan találakonyággal a leg hatalmasabb erők megfizetésével építette fel Marie Antoinette drámáját, miután ördögi ravaszassággal kényezteti a sors Marie Antoinette. Amikor önmagára eszmél és felismeri nagy bennő átalakulását, "Csak a széricséletlenségem tudjuk meg kik vagyunk!" Mondja félig gögösen, félig magindult: megéri, hogy életét szenvedése példaképpé tette az utókor számára. A nagyra hivatott tudatában messze tul nő saját méretein és mielőtt ősz szedőne mulandó elte, sikerül a sors mesterműve, Marie Antoinette le tragédiájához méltó nagy történelmi hőssé növekszik. Stefan Zweig hatalmas mesterműve most propaganda kiadásban két kötet egybekötve 600 lapon diszes vázonköltőben Pantheon remek ki-

adásában jelent meg, és 114 Lei minden könyvkereskedésben, vagy Legpessnél Cluj Kolozsvár. Kirje a Pantheon új szenzációk jegyzékét.

December 27 és 28-án MAGDA SCHNEIDERER, Wolf Albeck Réty és SLEZAK LEO világhírű énekesek a főszerepben MESÉK A BÉCSI ERDŐRŐL Az 1931—1935 ös filmtermékek legjobb és legkedvesebb operetteje

December 29 és 30-án, a szezon leg hatalmasabb revüszálaga: BOLERO, tánc, zene, kiállítás és szépségben utólrhetetlen. Főszerepben: CAROLA LOMBARD és GEORG RAFT. Minden programhoz pótkék s Híradó.

állításában jelent meg, és 114 Lei minden könyvkereskedésben, vagy Legpessnél Cluj Kolozsvár. Kirje a Pantheon új szenzációk jegyzékét.

— Feltétlen intelligens (iskolát végzett) urhölgyet gépi-rónéknak keresek. Olyan uriaszonyt vagy uridényt, akinek ott hona nincs, illetve, aki a millióból, amiből el, szabadulni szeretne. Munkája könnyű és kevés. Csaldátágtként szerepel. Anyagi igényeket és részletes referenciát sajátkezüleg írt levélben, egész alakot mutat fényképpel és választéveggel: Felecy Bertalan, Ghimes, jud. Ciuc címre kérék.

— Mészáros és hentes tanulóknak, két jó házból való intelligens fiatal azonnal felvesz, Juiul mészárszék, Petroseni.

— Eladó Hsjegeen „CASSA DE PASTRARE betétkönyv ellenében 8 hold prima szántóföld valamint 5 hold házzal együtt, mely gyártelepnek is alkalmas. Értekezni lehet a kiadóhivatalban.

Iparoskáté

Ebben a rovatban mindenben előfizetőknak szakszerűen feleletet nyújtunk bármely szakmára vonatkozó közérdekű kérdésekre.

KÉRDÉS: Kisipari üzembelen az előt 7 munkás számban maga a mester is benne foglaltatik? Abban az esetben is, hogyha az illető mester a műhelyi munkában nem vesz részt?

FELELET: A törvény előírása szerint kisiparos az, aki valamely szakmai iparosvezetnek nálunk az ipartestületnek tagja és üzembelen hat munkásnál többet nem foglalkoztat. Az ön kérdésében szereplő hat munkás számban maga a mester is benne foglaltatik, tekintet nélkül arra, hogy az illető mester részt vesz-e a műhelyi munkában, vagy sem.

KÉRDÉS: Tanonok, nap-számokos és irodai alkalmazottak nem képeznek kivételt?

FELELET: A szakmunkásokon kívül a nap-számokos és irodai alkalmazottak is benne foglaltatnak ebben a számban, mert a törvény valamennyit alkalmazottak minősíti. Kivétel ezalól csak a tanonok képeznek.

KÉRDÉS: Ha a 7- és 10-és lészám évi állagban, vagy esetről-esetre éntendő? T. i. a munka mennyisége változó, egyszer több, másszor kevesebb, amhez képest a munkaerő alkalmazása is változó.

FELELET: Ha a kisiparos alkalmazottainak száma csak egyetlen esetben is meghaladja a 6 személyt, illetve a mesterrel együtt a 7-et, már nem tekintetik kisiparosnak, tehát forgalmiadó stb. köteles.

KÉRDÉS: Köteles-e a kisiparos cotoros (szelvényes) könyvet használni és kell-e 100 lelen aluli összegről is bélyeges számlát adnia?

FELELET: Polyó év november 1-től kezdődően mindenféle üzem köteles cotorral (szelvényes) ellátott számlakönyvet használni. Számlát azonban csak viszonteladókna köteles minden esetben kiállítani, magánfeleknek, illetve vevőknek csak azok kérdése köteles számlát adni. Mindennemű

számla bélyegköteles és pedig kettős számlabélyegre, melynek egyik fele a számlára ragasztandó, a másik fele a könyvben marad a szelvényen. A 100 lelen aluli összegek bélyegmentesek.

KÉRDÉS: Köteles-e a kisiparos minden befolyt pénzről, vagy értékről, — tekintet nélkül annak mennyiségére, — bélyeges nyugtát adni?

FELELET: Pénzük, vagy értékek átvételének nyugtázása nem kötelező.

KÉRDÉS: Pénz vételének nyugtázása éntesítés, illetve level formájában bélyegmentes-e?

FELELET: Pénz, vagy értékek vételének nyugtázása éntesítés, illetve level formájában és eszközölhető is ilyen formában bélyegmentes.

KÉRDÉS: Külföldről, a kontingentiál árucikkekből, mint „mintha érték nélkül” jöh-e be szabadon, illetve engedély nélkül mintha bűdemény?

FELELET: Kontingentiál árucikkekből mintá érték nélkül kikerülnék csak azon esetben jöh-e be az országba engedély nélkül, ha a küldemény szigorúan véve csak mintá és annak kereskedelmi értéke nincsen, illetve az fel nem használható.

— Hans Dominika rikancsiskirály a karácsonyi és ifjúsági könyvtérlemes egyik búzkesége. Az újságírás birodalmában indul meg a cselekmény és egy mutató a rikancsiskirály remek figuráját. A könyv stamos kultúrnyelven egyszerre jelenik meg. A magyar kádás nagy alakban majdnem albumszerűen Kelen Ferenc kitudó fordításában, Sipos Béla remek egészoldalas rajzaival hatalmas kötetben és diszes kötetben, az Athenaeum kiadásában 108 Lei minden könyvtérkereskedésben, vagy Legpessnél Cluj. Kérje a karácsonyi ifjúsági újdonságok jegyzékét.

Karácsonyi

cukorkák,

esekelőktől, konzervek, a legkifjűbb és legizletesebb felvágottak, Olcsó és kifjűbb karácsonyi borok, csemege és egyéb cukorka különlegesek nagyraktára.

FARKAS MIKLÓS,
Royal Bodega
Petroşeni.

A JIUL

MESZÁRSZÉK. PETROŞENI.

hentes és mészáros árucikkeik legjobb leginomatós raktára, ezulon is kellemes és boldog karácsonyi ünnepeket kíván,

igentsizell és nagyrabcsült vásárlóközönségének.

FEKETE TIVADAR:

Párisi levél

Páris, december 15

Lausanneban született egy új párisi expressz. Fec van a fején, Kinyílt a kistáskája, legfeljebb költöz. A költözéskor a tőről kottáz. A tőről kottázott egy csirkem, két kőre, egy kocka ementál sáji, egy üveg vörösbort és két császárszemle.

Este tíz óra van, az expressz itt tíz percet áll. Lausanne világít a ködben. A genji fő tőrre áll látszik. A nagy hotelekben egy-két ablak világít. A leányzenék sábjai már alszanak.

December, Lausanneban, köddel.

A fezes ember vacsorázik. Remek étvágya van. Minden fogás után sóhajt egyet.

— Ááá c'est lui bon.

A végén üvegpotharat halász ki a bóröndből, töl, iszik. Ilyen színű paplannal takarítottam tegnap este, Milanóban, mint amilyen színe ennek a bornak van.

A fezes ember a tőrőlközel kikanyarítja és megőrli a poharat. Azán, a száraz pohárba, újra betölt. És megkínál. Így:

— Ezt kóstolja meg. Ilyet még nem ivott. A két gyermekem fejére esküszöm!

A dolog komoly. Két kis gyerekről van szó. Kiszom a bori.

— Mercl. Igazán kilüld.

Sváji bor?

A fezes ember kacag:

— Ilyet, Svájcban? Casa-bianci, aram, valódi algr. Az a pálm küldi Párisba! Minden öszszel! Csak Agirba vannak borok, uram! A két gyermekem fejére!

Szóval, a fezes ember, itt, szemben velem, algrit származás. Ez abból is kiindul, hogy a szó árad belőle:

— Uram, ez a krízis. ... Reg-

gel kilencet felkelni Párisban? Felkelni a csónakra... Dölgés okor kiszállni Lausanneban... Megberekülök... Enni vala... Borsó... A rádióhoz... a stadionon próbát a zongorá... Este kilencet felkelni... Tiskor vonatra szállni... S vissza Párisba. Ez huszonegy óra. Üllőbűt és az svájci frank. Hál érdemes? ... Ha az a kis reklam nem volna...

A szobából francia rádióját sugallat veszi elő.

— Néze, itt van. Illusztrációk a világ minden műsorához. Lausanne, december 15, 9 óra 15 perc... itt vagyok.

Csakugyan, az újságból egy fezes ember mosolyog rám, az utátraam. Szé van aláírva a kép alá: „Aiséé chanteur arab et algérien”.

— Szóval. Ön énekes?

— Mais, oui. Csak nincs szerencém. Szé svájci frank, üzenőt percert! Ez a krízis. És ezért még utazni is, ennyit! A két gyermekem fejére esküszöm, nem érdemes. C'est un sale métier! Utálatos mesterség mondhatom.

Nagy arab takarót húzott elő, beburkolta magát és Vollerbeig aludt. Akkor, a határnál, felébresztettek mindnyájunkat. Ettől kezdve megint focsogt.

— Laciene Boyer! Az egész világ ismeri! Nem is tehetésem! Hangja sincs! Párisban van háromszáz énekes, mind jobb, mint ő! Szerencséje van!

Vagy:

— Chevalier! Harmincezer frank egy este! Hát igazságos ez?

Vagy:

— Az ügynököm ezen a Lausannei rádión jobban szét frantok keres. Szabad ezt? Hogy ő annyit tegyen szemb, mint amennyit én, aki dolgozom?... Tolvajok!

Halmel felé, Dijon körül, mégis csak aludt. S reggel, amikor az expressz már tíz percreire volt Párisól, a a tőrőlben mindenki szedelőzködött, az algrit rádiónkes, aki tizenöt perc alatt szét svájci frantot keres, mérgesen morgott a rádió hídek és kibontakozó paloták felé:

— Itt vagyunk. Szép kis köd van, mondhatom. Ez is a krízis. Látja? Még nem késő. Forduljon vissza. Páris nem semmi. Ez nem élet itt!

A sálját nyaká köré lendítve, még egyszer, utóljára:

— Mit szólna vörösborthoz?

— Remek volt.

— Látja. Párisban nincs ilyen. Forduljon vissza.

És kirohant a fülkéből.

Páris, már nem vitatkozom vele. Viszont nem fogadtam szót neki. A krízis dacára is lezártam a párisi-lapnyó pályaudvarra.

2

Csakugyan... mintha valami árnyék ülne Párisban. Halmas restauratók, ahol már ével ez. Itt 100 és 50 frankos ebédek és vacsorák jártak, a ahová áll merle betelni a lábát a vékony-pénzt külföldi, most 15 és 10 frankos ebédek és vacsorákat szervíroznak. A Music-hallok és a színházak félfényárak mellett játszanak... A Moniparnasse híres kávéháza is, mintha felhő ülne. A Rotonde félfényres...

Csak a Coucou és a Dom vannak teji, zsufoláig.

Klein József mondja:

„Ezeröttszáz terítékes banket lesz, ha a házatam visszaszerzem”

Érdekes pert indított legutóbb Klein József volt Petroseñi lakos, valamikor egyike a leggazdagabb zsilvolgyi lakosoknak, aki a konverziós törvény alapján pert indított az egyik távoli helyiségben lévő bank ellen a jelenleg Bieber János tulajdonát képező Petroseñi házért, amelyre Klein József a konverziós törvény alapján igényt tart, mivel, állítólag a banknak nem lett volna jogá-

ban a házat annak igjén eladni. A rendkívüli bizonyult ügyben a bíróság még nem döntött, de Klein József bizik az igazában és ebben az optimizmusában odáig ment, hogy kijelentette, misztint, ezeröttszáz terítékes banket rendez abban az esetben, ha a pert, illetve a házat visszaszerzi magának. A per kimenetelét elé úgy az érdekeltek, mint a jogászvilág is nagy érdeklődéssel tekint.

„Mutasd meg a könyvtáradat, megmondom ki vagy”

Ezt úgy lehet módosítani, hogy mutasd meg a könyvkereskedődet és megmondom, hogy becsapott-e vagy nem

Az idegen és ismeretlen ügynökök zsonglőrjártékára jellemző az az eset, amely néhány Petroseñi lakossal történt a nagyvárdi Vidor könyvkereskedő cég-

gel kapcsolatban. Nevezett könyvkereskedőnek egy utazója ugyanis lent járt nemrég a zsilvolgyében és könyveket kínált megvételre. A mutatót könyvek szépek és tisztezősek voltak s árai is megfelelt a vevőknek és többen rendeltek maguknak különféle könyveket. Nagy volt azonban a meglepetés, mikor a könyvek utánvétel megérkeztek és az utánvételi összeg sokkal több volt, mint a mennyiért az utazónál a könyveket megrendelték. Ennek dacára a könyveket kiváltották, azonban az igazi meglepetés csak most következett. A küldött könyvek egyrészen mások voltak, mint amilyenek a felek megrendelték és levelei írtak Vidor urnak, hogy becsapták őket a kérék, hogy küldje vissza a pénzt, amelyre a cég nem volt hajlandó és így az ügynek valószínűleg a bíróságnál lesz folytatása, mert a felek azt állítják, hogy becsapták őket. Tanulság ebből, hogy ne vásároljon senki idegenből jött ügynököktől, hanem menjen szépen a helyi könyvkereskedőkhöz, ahol tisztességesen és becsületesen kiszolgálják őket és olyan könyvet vásárolhat magának, amilyen tetszik és nem teszi ki magát az ilyen kelemelmeknek.

KONFERENCIA Péter PÉTEROSÉNI. mészáros és hentes üzlete

ezután híján keltetés és boldog karácsonyi ünnepokat igentisztelt és kedves vásárlóinak.

A Napló hírei

— Ujjászerveték az Iparoskór kuglizsoklyát. A Petroşeni Iparoskór kuglizsoklyája az elmúlt héten ujjászervet gyűlést tartott, amely alkalommal szép számban jelentek meg a kuglizsoklyái tagjai. A gyűlést Perin Áron nyitotta meg aki rövid beszédben vázolta a kuglizsoklyái társadalmi jelentőségét, amely arra van hivatva, hogy a tagok között a békés harmóniát erősítse, valamint az iparoság szolidaritását bebizonyítsa. Hangsúlyozta Perin, hogy a kuglizsoklyájának az a célja hogy újból egyesítse az erőket, a testvérséget és a békés szellemet hínáse szét a tagjai között. Az utóbbi időben ugyanis bizonyos egyen letlenségek kezdődtek, amelyek szétbomlással fenyegettek a szaksoklyát. Perin beszéde után megválasztották szaksoklyái idegen les vezetőségét, amely a következőkből áll: Elnök lett: Muntcan Teodor, az Ipar testület elnöke. Ügyvezető elnök lett: Perin Áron. Titkár: Mader Mihály. Tagok: Radu Joan, Szabó Sándor, Schlett Ede, Nagy József, Woltz Béla, Gajdos Ferenc. Csapatkapitányok Nagy József és Woltz Béla. A szaksoklyái elhatározta, hogy két csapatot állít fel és az egyiknek vezetője Nagy József, míg a másikkal Woltz Béla lett.

Sok sikert és munkálkodást kívánunk a szaksoklyájának és arra kérjük őket, hogy munkálkodjanak a testvérség szellemében és arra törekedjenek, hogy a békés munkálkodás jegyében erősítsék a közös érdeket. A szaksoklyái jelenlegi vezetősége elég garancia erre, mert minden tagja olyanokból áll, akik eddig is testvéri szellemet képviseltek és Iparoskór kuglizsoklyájának frontján. A két csapatkapitány pedig szintén a legjobb játékosok közé tartozik és így hiszük, hogy végre jó kezekbe kerül a kuglizsoklyái irányítása.

Jelző legyen: SZERWTNI, TISZTELNI ÉS MEGBECSÜLNI EGYMÁST!

Az Iparoskór vendéglője a legjobb családi szórakozó hely. Kitiűnő ételek és italok. Billiárd és kuglizó.

— A helybeli gör. kel. Nőegylet karácsonyi táncestélye. A Petroşeni gör. kel. Nőegylet december 26-án, karácsony másodnapján a Munkáskaszinó tervében táncmulatságot rendez rövid műsorral egybekötve. Kezdeté pont 9 órakor. Tombola, buffet, konfetti, és más meglepetések. Belépíjdíj tetszés szerint. A nőegylet kéri a hölgyeket, hogy nemzeti ruhában jelenjenek meg. Zené a Petroşeni szaksoklyái zenekara szolgáltatja.

Elismert, szolid, Petroşeni, cégek, Legoicsóbb bevásárlási helyek!

Nagykarácsonyi vásár a **KIGYÓ** DROGERIÁBAN

Legszébb, legjobb és legpraktikusabb ajándékokat csakis itt szerezhetheti be. Az összes kozmetikai cikkek nagy lerakata. Arckenőcéők legmegbízhatóbb beszerzési raktára. GUERLIEN, CHAUL, COTY, HOUBIGANT, FORVIL gyártmányok eladási helye.

Vásároljon a KIGYÓ Drogeriában. — Petroşeni.

TÓNI Férfi és női fodrász, manicűr és hajpálási üzlete. — Petroşeni Str. P. Carol (Malea u.)
Permanens ondolás: leszálított árban. Hajfestés: Orédiheze és Imédia, legfinomabb párisi hajfestő szerekkel. A női frizura ujdonságai. A hölgyközönség hajpálása egyéni ízlés szerint történik. Leszálított árak úgy a permanens ondolásánál mint a fodrászban is.

SZÉNÁSI J.

Női és férfi divatcikkek raktára, Petroşeni.

A női és férfi közönség egyaránt elismeréssel adozik ennek az előkelő cégnek, amely a női és férfi divatcikkek terén mindig elsőrangú nyújt. Nemcsak modern, hanem izédes, nemcsak díszkrét, hanem olcsó. — Nagy karácsonyi vásár.

Suc. BIEBER JAKAB utódai
Divatáru üzlete

PETROŞENI, Piaţa Uniri — Piac tér.

Legelőcsőbb textil és kész ruhák raktára. Kitiűnő női és férfi szövegek, valamint divatárak, olcsó árban.

RUB ÓRÁS ÉS ÉKSZERÉSZ
CEASORNICAR

PETROŞENI, Piac tér.

Mindenmű órák és ékszerék nagyraktára. Szemüvegek orvosi receptre nagy választékban és legelőcsőbb árban. — Javítások a legelőcsőbbben és pontosan készülnek.

VIATA mészárszék és hentes üzlet.
Petroşeni, Str. Reg. Ferd. Nemes ház.

Állandóan raktáron tart tisztá és izéletes kivitelben, mindenféle hentes és mészáros árucikkeket. — Társulatiak utalványra is vásárolhatnak.

Tisztelettel:
SINGA és TIPTER

GUTTMANN MIHÁLY

fűszer, liszt és csomagoló üzlete

PETROŞENI,

Kitiűnő lisztnek nagy raktára. Legelőcsőbb bevásárlási hely. Elsőrangú italok.

Halló! Megörkezett!

A rádiók királya

a MINERVA, CORNETTE, 2-1 lámpás ultrazuper készülékek a legjobb típusú STANDARD, COLUMBIA, MARCONI, NAPSCH, RÁDIÓK.

Az új készülékek úgy kiállásban, mint hangledásban a legmagasabb teljesítményt nyújtják. Bemutató Petroşeniben KRAUSZ JÁNOS órák üzletében, a HIRSCH cég zsilvölgyi képviselőjénél. — Kedvező fizetési feltételek.



— Rég bebizonyított tény hogy az ember naponta a levegő porával több millió baktériumot lehel be. Óvakodjék a fertőzéstől „DIANA” sósborsszal elkészített szájvíz használatával.

— Kuglizverseny. A helybeli Tuzóltőstület Szarvas vándordíjversenyét karácsonykor tartják meg a Clubul Cultural kuglizpályáján. Mint az köztudomás a díjat az elmúlt évben a Román kaszinó kuglizsoklyája nyerte meg és a mostani versenyen dől el, hogy a díj továbbra is a Kaszinó birtokába marad e vagy sem. A versenyen négy csapat veszt részt, vagy is amelyek a tavalyi versenyen is résztvettek.

— Városi mozgó. Karácsonyi műsorai a filmtermékek remeke. I. nap A MARINI KÉMNŐ. Valóban megtörtént kém történet a világháború legizémasabb frontján. II. nap Uj masor, nagy meglepetés. Dec. 29. 30. „EIN MACHDEN WIE DU” nem mindennapi operett sláger. Főszerepben Szóke Szakál, Liane Haid. Szilveszter és újévkor Oskar Karlweis és Lee Parry. NEM ÉLHETEK NÉLKÜLED. Újféli szerencsés történet sok énekekkel és táncal.

— Figyelem. Bucová márvány sírkövek, legszébb kivitelben román, magyar, héber, német és bármilyen felirással a legújításosabb árban kapható:

Fekete Károly nyugalmazott főszolgabírónál Hatéj

SKI ÉS SPORT CIPŐK

legjobb anyagból, mérték szerint a leggyorsabban, legártatósabb kivitelben

SAJOVITS

CIPÉSZNÉL készítenek.

Petroşeni, (Marek ház)

A Legújabb villamos „Nitra Fot, fény.” szóró

készíttéssel ESTE és BORUS időben teljes napfényvilágítású művészies felvételek készülnek

Fotó Joanovits műtermében Petroşeni Str. Reg. Ferd. 37.

Dt. Tek.

Str.

— 12 Szék. Az új szovjet-orosz irodalom két kitűnő reprezentánsa. Ifj és Petrov „12 szék” címen regényt írt, amely műskvában immár negyedik kiadását érte el s több európai nyelven is nagy sikert aratott. A regény most magyarul is megjelent. Műlatrágos történet keretében dektívtiszterű hajszá folyók egy 12 székűből álló szalagmunkatúra után, melyet a kommunista elrekrutáltak a 12 szék egyikebe kincseket érő ékszereket rejtett tulajdonosa, aki ezt halálóságán vallja be örökösének. A briliáns-humoru kalandos mese keresztmetszetben maró szatírája erkölcsrajzát adja a szovjet társadalmi gazdasági és kulturális viszonyainak. Kegyvetlenül kifigurázta a szovjet-bürokráciát az élelmiszerrendszert, a szerelmi és családi életet a lakáviszonyokat, a lapkészítési technikáját, a színésziélet szélsőségeit, a divatos félvilágot leleplezi a panamistákat tőzsdéseket kereskedőket és titkos ellenforradalmárokat s mindezt oly öltetés, föltényes és könnyed szellemességgel, amely scholsem zökken ki a tiszta irodalmifélg hangjából. A 408 oldalas vaskos könyvet Gellért Hugó kitűnő fordításban a Nyugat adta ki. Ára félve Lei 102 költe 132 Lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Cluj. Kérje a nyugat könyvek teljes jegyzékét.

ELADÓ PETROȘENIBEN egy ház, amely áll 2 szoba, konyha, kert udvar és melléképületek. Ugyanott még egyszer egy 2 szoba, konyha, kert és udvarból álló másik lakás, mely alkalmas egy tulajdonosnak is megvételre, mivel mindkét ház egy helyen, a str. A. Stanca utcában van, a Dévái rakár mellett. Jutányos feltételek megáldhatók Petroșeniben, az ARDELEANA bankban.

— A Joanovics féle házban a Szabó István féle üzlet-helyiség 1935 év Január hó 15-től kiadó.

— Előfizetőinkhez. Tisztelettel felkérjük igen tisztelt előfizetőinket, hogy az előfizetési díjikat sziveskedjenek megfizetni.

BIRTALAN ELEM, cipész, Petroșeni.

Mindenféle lábbeli készítése és javítása a legolcsóbb árban. Új cipők a legszebb kivitelben.

BERKOVITS SÁMUEL
(volt Fürst Náthán) cipőüzlete
Petroșeni, Sir, Reg. Ferdinand
Elvállal mindenféle új cipők elkészítését, valamint tartós munkás cipőket állandóan rakáron tart a legolcsóbb árban.

Ritter Boria
könyv- és papírkereskedése,
PETROȘENI. Zárda épület.
Parknál szemben.
Iskolai- és irodai felszerelési rakár. Karácsonyi illusztrációs könyvek és iratok, olcsó árban.

— May Károly-Uti kalandjai. Mai Károly a kalandos ifjúsági utelirő és regények klasszikus írója, akit az egész világ minden diákja ismer. May Károlynak minden új művét végyakozással várja őt világéss ifjúsága. Az Athenaeum kiadású May Károly új kalandjai sorozatában most jelent meg „Bagdadióti Stambulig” c. kötet, amelyről nagyobb szenzációt az ifjúsági irodalomban áll képzelhetünk. A vaskos kötet remek kiállításban, diszes kötetben 120. minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Cluj. Kérje az Athenaeum ifjúsági újdonságok jegyzékét.

POP EMIL & COMP.

vaskereskedése — Petroșeni

Vas, festék és konyhaberendelési cikkekben nagy rakár.

A világhírű
„Honda”
korcsolyákban dus
választék, legolcsóbb
napárban.



A híres
„Zephir”
kályhák
zsilvölgyi
egyedárusító helye.



Felolsszerkesztés kiadó: MOLNAR SÁNDOR.

Uzina Electrica S.P.A.

PETROȘENI — Anyagraktára:

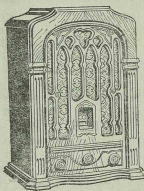
tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Ceillárok izzólámpák és főzőkészületek.

a legjutányosabb árón,
valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy rakárta minden igény kielégít. A Rádió osztály Petroșeni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

„AGRONOMUL - GAZDÁK,”

Általános Biztosító Részvénytársaság
Alapítóke és biztonság alap 3.000.000 — Leien felül
Biztonsági alapok 1931 végén 57.774.880 Lei.
Erdekeltségében a DUNA, bécsi és a MAGDEBURGI
biztosítótársaságokkal valamint a Chrisovoleni Bankkal.
Vállal legelőnyösebben tűz, élet, jég, állat, betörés, balcsat, szavatosság, üveg, autó szállítmány sít, biztosításokat kártilékníval legolcsóbb díjtelek mellett.

Ezenkívül kót olcsó díjtelek mellett rendkívüli előnyös alapon munkásbiztosítást az egész szilvölgyében.
Zsilvölgyi képvislet Petroșeni. Joanovits ház.



Tisztelettel értesitem a zsilvölgyi közönséget, hogy zsilvölgyi képviselőinknek megérkeztek a legújabb típusú RÁDIÓK u. m. Eumig, Hornyphon, Ingelen, R. C. A. Columbia, Marconi, Standard, stb.
A legelőnyösebb fizetési feltételek.
Raktáron tartok lámpákat ugy az európai, mint amerikai rádiókhoz. Kérjen bemutatott és ajánlatot.
MAX GODEL
Petroșeni, Hecz udvar.

Vásároljon METEOR villanygót
LEGOLCSÓBBAN:

WEISS üvegüzletében
PETROȘENI. Szemben a Belegsegélyezővel.

Heinzeinger Sándor

Üveg és porcellán üzlete — Petroșeni

Nagy karácsonyi gyermekjátékárak, mindenféle változatban és olcsó árban. — Üveg, porcellán és szervizek nagy választékban. — Képkészítés. — Diszmutár.



Olcsó árak és
figyelmessé ki-
szolgálás!

A nagyérdemű zsilvölgyi közönség
szives tudomására adom, hogy DÉVÁN a

„FEHÉR-KERESZT” ÉTTERMET ÉS
KÁVÉHAZAT
megnyitottam.

A n. é. közönség szives pártfogását kéri
GURBAN PÉTERNE,
a Fehér Kereszt bérleje.

Előrangú konyha, kitűnő italok, szolid árak.
Előnyös abonoma! Dzsessz és cigányzenekar.

AKAR ÖN TARTÓS RUHÁT?

ugy szeresse be székségileit

FIBRA ruhagyár lerakátaban.
PETROȘENI.
Dus választék! — Olcsó árak!

Tipografia L. Berger, Hajeg